

FOAIE

пептръ

МШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛІТЕРАТУРЪ.

№. 26.

Luni, 26. Junie.

1844.

КЪТЕВА РЕФЛЕКСІІ АСЪПРА ПОЕ- ЗИЕІ НОАСТРЕ.

Къ поезіи аъ фъкът дичепътел тоате нациле Европы, врънд а'ши кълтѣва лімба, де кѣтва аъ превъзътъ, къ ачева есте капавімъ де врео кълтъръ. Ачеста есте зп адевър атът де кїар, дикът пъ възъ тре-взїндъ де а дншїра есемпле пептръ лъ-търїреа лзі. Кѣмкъ лімба ромънеаскъ шї пълъ акъм аъ дат семне, къ е прїїшї-торе де о кълтъръ маї 'налъ, дикъ есте кѣпоскът. Дестъла е дар а атїнде пѣмаї атъта, къ дн прїнципателе де песте Кар-паці еа есте астъзі лімба вісерїчеї, лімба Стателї, лімба domniгоаре, шї дн ліпса челеї францезе поате къ ар фї шї лімба копверсаціеї, де шї пълъ акъта дн пѣдї-не касе арістократїче, лънд афаръ не сер-віторї, аъ мерїтат а фї ворвїтъ. Скопъла меъ пъ есте а трата деосевїт пептръ мїж-лоачеле, прїп каре с'ар пѣтеа кълтїва ача-стъ лімъ. О асемenea остенеалъ о дн-кред зпї кондеїс маї депрїнс, зпор креерї маї ацерї, орї скърт, зпї інсѣ, не каре атът позїціа са маї потрївїтъ, де знде ар пѣтеа прївї песте тодї ромънї, къчї тодї тревъїе респектаці, кѣт шї маї алес дн-прецізърїле пропрїе лар їерта а се ко-

прїнде къ асемenea обїект критїк. Еъ лъаїс асѣпр'мї а фаче пѣмаї кътева рефлексї асѣпра поезїеї дн интересъла зпор тїнерї дїн Трансїлванїа шї Ынгарїа, деспре карї чїтїс къ чеа маї mare възкърїе; къ фїїнд дикъ дн кърсъл днвѣдетърїлор, аъ днче-пѣт а форма соціетъдї невіновате, къ скоп де а се копрїнде къ акъм рѣсърїнда літе-ратъръ ромънеаскъ, дїнтре карї зпї с'аъ шї dedat спре депрїндерї дн ратъла пое-зіеї. Апої дъпъ кѣм сѣнт тїнерїї, еї авїа ащеапъ сѣ'шї вадъ тїпърїте версвремеле сале, днфрзптънд не редакціе, къчї пъ прїнеще а се асемъна дорїндеї лор. Фра-дїлор! сѣ пѣнем тѣпа лъ пепт шї сѣ тѣртърїсїм адевъръл, аъ пъ с'аъ пѣртат Редакторъла ачестор фої къ пої днтокта ка о тамъ днделеапъ, кареа їзвїндъ'шї фервїнте не фїї сѣї, ле копчеде тоате, кѣте ле афлъ къ кале? Сѣ арзпкъм о прї-вїре песте фоле трекъте, шї оаре пѣвом афла тїпърїте поезїле къ сѣтеле, вѣне, шї маї слъвъде фъръ осевїре? Акъм кѣнд днпрецізърїле полїтїче не фак а deskїде овїї, кѣнд дела зп мїнът аша зїкѣнд, дн-тревзїндат фъръ економїе шї днделеспчїз-не, не атърпъ ексістїнда орї неексістїнда ноастръ полїтїкъ пептръ totdeatпа, сѣ фїм шї пої тѣлзѣмїці къ челе че нї с'аъ спѣс

Дакъ попоръл ш'аъ щѣт есприма prin поезііме сале челе попвларе, диктате singur de фокъл чел поетик ши дп лок de фигърі поетиче пресърате къ фрэнзъ verde, тоате sentimentеле сале, атът de дп-тристаре, фюр, гроазъ, тиръние, апъсаре, кът ши челе de възъріе, de amorпорочит, саъ дпшълат: къ кът ва фѣ маї зшор ачелора, каріи, — авънд талант de поет — се щѣъ ажъта дп лок de фрэнзъ verde къ мѣжлоачеле че пі ле свѣминістръ о реторикъ вѣне дпцелеастъ, о логикъ адевърать.

Дп поезіе неам депъртат къ тотъл de стръвъннѣ пощрїи Romanі ши de Еліні; къчѣ веревріле поастре пълъ акъм сънт партеа чеа маї mare къдінде саъ рѣме дъпъ към се пзмеск дп поезіе, каре стръвънлор пощрїи леаъ фост некъноскъте. А-вем дпсъ дрентате; къчѣ лѣмба поастръ сѣфере фоарте вѣне къдінца, пъ ка латїна саъ елініка. Ачеаста пі о сѣтъѣенде ши ачеа дппрецїзраре, къ пълъ акъма про-содїа лѣмбеї поастре пъ есте de овце ста-торнїчїтъ; алфелїъ се пропънціе зпеле къвїнте дп Romънія, къ тотъл алфелїъ дп Молдова ши іаръш алфелїъ дп Трансї-vania ши Бугарїа. Адаогъ, къ чїтїторїи поезїлор поастре — de кътва скріет по-пвлар, къчѣ алфелїъ нїчї къ пі ле чїтеск — сънт dedaці пълъ акъма а къзта дп-датъ дп ал доїле верс къдінца, кареа de пъ зрмеазъ, ле лапъдъ, къ къвънт, къ п'ар фѣ верс. Аша dar чїне се апкък de верс, дпшї хотъренде маї дптъї че фел de рѣме съ факъ, вървътещї, орї фемеїенці? Рѣмъ саъ къдінцъ вървътеаскъ é ачеа, кареа се термінъ къ о воръъ че аре акцентъл пе сілава чеа дп сѣршїт саъ към о пъ-тїм ѣлїмъ, с. п. пътълт, тършълт ш. а.;

фемеїаскъ дп контръ о пътїм пе ачеа, кареа de сѣтршѣде къ о воръъ че аре акцентъл пе сілава чеа дпаште de сѣтр-шїт саъ пепълїмъ, с. п. ферїчїре, търїре, пъме, лъме; къ сілаве шкїопътнде саъ каре аъ топъл пе а треїа дпаште de сѣтр-шїт, пъ есте їертат а дпкеїа версъл с. п. къ къвїнтеле: децетъл, мъзелор, фълцеръ ш. а. Де къте сілаве съ фїе версъл de лънг, пъ вреаъ еъ а хотъръ; атъта дп-семнезъ ши рекомъндъ, ка дптрепрїнзъ-торїл съ зрмезе метрърїле челе маї овїч-пзїте, спре пїлдъ чел de опт фемеїенці ши шепте вървътещї, ачестеа се пот дп-вржста асфелїъ, ка съ батъ дптъїлеа къ ал треїлеа ши ал доїлеа къ ал пагрълеа, орї 1 къ ал 4леа ши мѣжлокъл дптре сіне. Алт метръ фоарте овїчпзїт ла поедїї de астъзї есте чел de 12 фемеїенці ши 11 вър-вътещї, 1леа къ ал 3леа ши ал 2леа къ ал 4леа, орї мѣжлокъл къ къдінде вървътещї. Лъкрърї історїче саъ овїчпзїт а се дескрїе къ версърї de челе лънці de 16 вървътещї. Іар ла традъчереа поедїлор класїчї спре пїлдъ алзї Вїрѣїїе, Орацїе ши Овід аш рекомънда орї кързї дптрепрїнзъторїъ, съ традъкъ къ версърї алве, саъ de ачелеа, ла каре се пътъръ пъмаї сілабеле, іар къ-дїнцъ пъ се чере; къчѣ атъчї чел пъдїп ам пътеа спера о традъчере вълъ; іар de пе vom опїнтї а традъче спро пїлдъ пе Вїрѣїл дп ексаметрїи, атъчї щїе Дътпе-зеъ, че скїдълъ ва ешї.

Ам зїтат съ зїк ла дпчепвт, къ вор-вїнд ши рефлектънд еъ асвпра поезїеї поа-стре, пъ м'ам дпсърчїнат а дїжъдека ши талантъл саъ дпсѣфлареа ачеа поетїкъ, ка-реа се чере дела зп поет; чї еъ мї ам пропъс а черчета пъмаї вестълтъл чел

*)

„Че скоп авъши? че гъндимъ? нъ пот кърпиде,
Къ де поѣ ла треанга ч' ам фост, а пьтрънде.“

Кърпиде ши пьтрънде нъ се потриве-
ще, нъ'и кърпидъ; пентрѣ-къ ѣ ши і сьнт
сонъри деосевите.

„Виѣца ч' о маї ам нъ ми се ажънде,
Дар ши рѣвна акъм възъ къ ми се стѣнде.“

Іар нъ'и кърпидъ.

Апої дн версъл титълат „Inimare“ сьнт
рѣѣ пьтърате сілабеле; кьчї п. е. дн стро-
фа днтѣе, версъл ал доїлеа есте де 8
сілабе: „Ши орї кьт ещї тѣ де mare.“
Іар дн строфа а дѣа ачелаш верс есте де
9. Апої ачѣаста нъ се поате іерта. Ел
свѣпъ аша: „Нїчї те іаѣ дн вр'о сокотїре.“
Де веї фаче елізіе дїн „дн,“ атънчї веї фї
сілітѣ а пропънціа „іаѣн,“ ла каре нъ щїѣ
че ва зіче лімба.

Асеменеа скъдерї с'ар днкьнціѣра, кьнд
пеам сілі а аскълта маї пълт кѣ зрекеа,
нъ пѣмаї а пѣтѣра пе децїте, кьчї ачѣа-
ста се пѣте грешї.

Іар чѣеалалтѣ дн версъл чѣл пѣте-
ще: „Мьнгїереа спѣранцеї дншелате,“
тѣкьнд деспре: „Graeca per Ausoniae fi-
nes,“ днтревънцазъ ла зртѣ сілабе шкїо-
пъгънде;

„Нъ третърѣт дар де взѣтъл віжелїлор,
Къ кьнд нїчї вісѣт, лъческ разеле чѣрїврилор.“

Вїжелїлор, акчентъл каде пе і,
Чѣрїврилор, „ „ „ е.

Докъ зна, кьнд фачем версѣрї аша
лзпцї, дн ачеле де овїще днтре дѣѣ коп-
стрѣкцїї саѣ зічѣрї е кѣ кале а днтрерѣт-
не версъл ла мїжлок, цїнд днаїнтеа окї-
лор сілаба вѣрѣвѣтѣаскъ, орї фемеїаскт,
прекьт ши пѣтѣрѣл лор, с. п.:

„Преспънецї'мї стьнчї мѣте, че соарте аѣ с'ащѣте
Ачѣстеа Църї ромъне, вестїге 'н історїї!
Венї-ва врѣзн ѣнѣр — дїн чер — съ ле децѣте?
Орї къ імперїѣл сілеї леаѣ цѣрс дїн челе вїї!“

Сокотеск, къ кѣ ачѣсте пѣцїне ре-
флексїї п'ам атїнс пе пїменеа, п'ам детрас
пїмѣрѣї. Скопъл мї аѣ фост а дндрѣпта,
че е де дндрѣптат, ши прїн ачѣаста тот-
деодатѣ а днкьрѣжа пе тїнерїї поцрїї, ка
зртънд пїлда чѣлор де песте Карпацї, съ
скріе томѣрї днтрецї де поезїї. Іар пе
Pedagogia ачѣстор Фої, кареа дѣпъ кьт
зісѣїѣ маї дн сѣс, ш'аѣ декларат кьцѣтъл
дн прївїнда ачѣствї овїект, зікьнд къ ва
маї рѣрї кѣ поезїїле, дїн каѣзе вїнекѣвѣп-
тате, де кьтва лї трїмітем дїн кьнд дн
кьнд кьте врео поезївцъ, съ нъ о свѣпъ-
рѣм кѣ грѣвїреа поастрѣ, кьчї еа щїе че
се потривѣще.

And. Мърѣманѣ.

DOMNŪLE REDACTOR!

М'ам днцїїндат дїн Gazeta Domnieї
тале сьнт Nr. 45, къ преосѣндїтѣл по-
стрѣ мїтрополїт ал Молдавіеї, прїн кана-
лъл лецѣтїв аѣ стѣвїліт атѣт ешїреа прїн
лѣте а кълъгрїцїлор дїн совоареле мо-
нахїчѣщї, — сьнт кѣвїнте а'шї прїїтї де-
ла рѣденїї трѣвѣїтоареле днлеснїрї де ванї
шї продѣктѣрї че сьнт датѣрї але трїї-
мете, — кьт ши мерѣереа тїнерїлор хол-
теї пе ла монастїрїле де кълъгрїде спре
днкїнаре, ши фоарте м'ам вѣкьрат де аст-
фелїѣ де днгрїжїрї архїпѣсторѣщї че фь-
птѣеск спре днфрѣднареа некѣвїнцѣлор шї
днтемеїереа моралълївї крѣцїїнеск дн се-
кьл фетесек а тартеї поастре чѣї кълъ-

гърещѣ. Дар дѣсъ шѣ маї тѣлт м'ашъ вѣ-
кѣра, дакъ преосвѣщеніеа са нѣ ш'аръ вѣта
шѣ de сѣрпѣнїеа поастрѣ а кѣлѣгѣрїмор
de прїп монастїрї шѣ скїтѣрї дѣкїпате шѣ
недѣкїпате, кїновї шѣ полїтїї: ка прекѣт
аѣ стѣвлїт ешїреа кѣлѣгѣрїделор прїп лѣ-
те, аша съ опрїаскъ шѣ плїмѣгѣрїле лор
не ла монастїрї, скїтѣрї шѣ метоаче de
кѣлѣгѣрї; шѣ прекѣт аѣ опрїт мерцереа
тїнерїмор холтеї не ла монастїрїле de
кѣлѣгѣрїде, спре дѣкїпаре саѣ спре нѣ-
тїре, аша съ стѣвлїаскъ шѣ плїмѣгѣрїле
кѣлѣгѣрїмор не ла монастїрї, скїтѣрї шѣ
метоаче de маїче; кѣчї алтѣелїѣ хоцѣл
дїп касъ маї mare фѣртїшагъ фаче декѣт
чел дїп афарѣ.

De ачееа дар те рог Домнѣле! Фѣ
вѣпѣтате шѣ пѣвлїкъ скрїсоареа ачееаста
дѣ врепѣл дїп Нѣмерїѣ Фолор Домнїеї
тале: доарѣ кѣтва авѣнд чїнева тѣрекі de
авзїт дѣмї ва прїчене дѣререа шѣ кїпѣл.
Кѣ се тѣ ваїет їгѣменѣлї саѣ старецѣлї,
орї дѣховнїкѣлї саѣ їконотѣлї, шїїѣ преа
вїне кѣ нѣ мї се аѣд ахтѣрїле; фїнд кѣ
сѣнѣнїеа лор вїрѣнд дїп тїнереде патїмїле
сѣфлетешї шѣ звѣрдѣрїле тѣрпедїї, акѣт
нїтїк пѣсѣндѣле de тѣрп, аѣ тот дрептѣл
а се презѣла маї тотдеазна кѣ сѣнтеле
маїче шѣ кѣ пѣкѣтоаселе Madame.

Іарѣ еѣ вїет ка пѣкѣтоѣ шѣ прїетен
ал патѣреї, нѣ тѣ дѣкред а пѣрта шарпеле
дѣ сїаѣмї шѣ съ нѣ тѣ отрѣвек, саѣ а тѣ
атїнѣ de стоалѣ шѣ съ нѣ тѣ тѣжеск,
орї а кѣлка не кѣрѣвнї шѣ съ нѣ тѣ нѣр-
жолеск, чї маї вїне нїчї се вѣд нїчї се фїѣ
вѣзѣт, кѣ аша поате м'ашъ фолосї de фавѣ-
ла вѣлпеї, кѣнд ш'аѣ лѣат рѣмасъ вѣн дела
лѣп, їарѣ алмїнѣрелеа патѣра нѣ вреа съ
шїе de хайне негре шѣ de фѣгѣдѣнїї не

дѣплїнїте, кѣ каре се пардосекъ кѣле їа-
дѣлї. . . Апѣл 1844. Ізнїе 10.

Ѣн кѣлѣгѣр дїнѣтр'о тѣлѣстїре de сѣнт Карпацї.

ЧЕИ ТРЕИ ПРИЕТЕНИ.

Аполог de Хердер.

Ѣн отъ авеа треї прїетенї: дої дїнѣтр'а-
чешїа дѣ ераѣ преа скѣмпї; чел д'ал треї-
леа дѣ ера недїферент, кѣ тоате кѣ ачеста
авеа пентрѣ дѣнѣл о драгосте сїнчерѣ.
Дѣнѣтр'о зї отѣл фї кїемат ла жѣдекатѣ, вѣ-
де фѣсесе акѣзат а фї сѣвѣршїт о mare
крїмѣ, de шѣ дѣнѣтр'адѣвѣр ел ера кѣ тотѣл
невїноват. — Чїне дїнѣтре вої, зїсе ел, чїне
воеще съ теарѣгъ кѣ мїне шѣ съ тѣртѣрї-
сеаскъ дѣ фаворѣл теѣ? кѣчї о неарѣгъ
пѣрѣ м' а їсвїт адѣнкѣ, шѣ реѣеле есте
дѣфѣрїат асѣпрѣмї.

Чел д'дѣнтѣї дїп прїетенїї сѣї се екскѣ-
зї дѣдатѣ кѣ нѣ поате сѣл дѣсоѣеаскъ,
опрїт фїнд de оаре-каре тѣрѣнїе. Чел
д'ал доїлеа дѣ тѣрѣл пѣлѣ ла порѣїле па-
латѣлї дрептѣнїї; аколо се опрї шѣ се дѣ-
тѣрпѣ, темѣндѣсе de тѣнїа жѣдектѣторѣлї.

Чел д'ал треїлеа, дѣ каре нѣдеждѣїсе
маї пѣдїп, їнѣтрѣ, ворѣї дѣ фаворѣл лѣї,
шѣ тѣртѣрїсї деспре а лѣї невїновѣнїе кѣ
атѣта копвїкїе, дѣнкѣт жѣдектѣторѣл дѣ
дете словозенїа, ерѣндѣл шѣ рѣспѣлѣ-
тїндѣл.

Отѣл аре треї прїетенї дѣнѣтр'астѣ лѣ-
те: кѣт се поартѣ сї дѣ чеасѣл торѣїї,
кѣнд Дѣтнезеѣ дѣ кїатѣ дѣпайнѣа тѣрїѣ-
палѣлї сѣѣ? Авереа, прїетенѣл сѣѣ чел
маї скѣмп, есте чел д'дѣнтѣї чел пѣрѣсеще
шѣ нѣ мерѣ кѣ дѣнѣл. Рѣделе шѣ прїе-

тепії съї лл зрмеазъ пѣпъ ла порціле
мортѣтѣлѣи ші се латорп лл лѣкашѣрїле
лор. Ал треїлеа, ла каре ел а гѣндїт маї
пѣдїп лл вїадѣ, сънт фаптеле саме челе
вѣне: пѣмаї еле лл ллсоцеск пѣпъ ла тро-
пѣл жѣдекѣторѣлѣї; еле мерг ллпайте де
дѣпсел, ворбеск лл фаворѣл лѣї, ші лї
кѣщїгѣ мїлѣ шї хар.

Trad. de A. Zane.

КЪМАША ФЕРІЧТЪЛѢИ. (1843.)

Аскѣлѣтѣ, Ллмпѣрате, кѣ тѣлѣ та рѣвдаре,
Сѣ'дї дѣм о сокотеалѣ де греао 'псѣрчїпаре,
Че тѣ нѣ аї рѣндїт.
Ам фост трїмїшї де тїне, епрѣ а воале'дї вїнде-
каре

Сѣ 'дї кѣтпѣрѣм кѣмаша ачелѣї ом шї каре
Лл лѣме 'ї ферїчїт.

Дорїнд сѣ'дї фачет слѣжѣв шї с' афлї лекѣїре,
Ѣтвларѣм претѣтїндїп', кѣтѣнд кѣ ллгрїжіре
Кѣмаша чѣ аї дорїт.

Дар ллсѣ асѣ лѣме е хаос де дорїре
Шї 'н трѣпса нїменї пѣ е сѣ п'аївѣ врѣо тѣхпїре,
Сѣ фїе ферїчїт.

Гѣсїрѣм пе зп тѣпѣр, фрѣтос, кѣ вогѣдїе,
Дар ллсѣ врѣнд сѣ аївѣ шї вѣнѣ о содїе,
Ера непорочїт.

Колеа пѣлпѣеа зп татѣ пе фї'со че тѣрїсе
Шї ічї жѣлеа зп алѣл кѣ фїї пѣ довѣндїсе
Шї пѣ е ферїчїт.

Дореа зп алѣл тропѣл, шї алѣл че 'л авѣсе
Шї цара 'нї жѣфѣсе, ла алдї о вѣндѣсе
Пѣлпѣеа кѣ 'л аѣ голїт.

Ѣп алѣл фрѣтѣсеца, зп алѣл поезїа,
Ѣп алѣл сѣпѣтатѣа; зп алѣл вогѣдїа,
Шї нїмїнї ферїчїт!

Кредеам кѣ 'дї товарѣшї, пѣтрѣшї тодї де
тѣхпїре,
Кѣ пѣ се афлѣ 'н лѣме врѣп ом лл ферїчїре

Шї едї пелекѣїт;

Дар ллсѣ дїптр'о вале мергѣнд пої азїрѣм
Де вѣчѣм о кѣлїтаре, шї 'ндатѣ 'нпѣрѣрїрѣм
Д' асѣ сѣнет ферїчїт!

Аколо адергарѣм. О чер! че фрѣтѣсеце!
Тречеа зп рѣж прїп трѣпса к' зп тѣрѣр де
вѣлндѣе

Ѣшор шї лїнїдїт;

Пѣдѣеа о тѣрїтѣ начпїк, прїнеатѣ прїп вѣлчеле
Шї 'н флорї кѣлкат пѣсторѣл лл аскѣлѣта шї еле
Зїкѣнд: е ферїчїт!

„Пѣстор,“ пої лї зїсерѣм, „трѣеїдї лл сѣрѣчїе,
Цї е тѣрѣта фоарте мїкѣ, сѣ'дї дѣм дар вогѣдїе
Ачїлеа ам венїт.

Кѣ пої вїп ла 'нпѣратѣ, ел ва ка асѣдѣатѣ
Сѣрѣманѣл шї сѣракѣл, авѣндѣл ка и' зп татѣ,
Сѣ фїе ферїчїт.“

„„Трѣїаскѣ Ллмпѣратѣ! еѣ пѣ ам трѣвѣїндѣ,
Богат сѣнт кѣ асѣ тѣрѣтѣ шї 'н асѣ лѣкѣїндѣ
Сѣнт фоарте тѣлѣдѣтїт;

Ізвѣскѣ дѣтпѣзеїреа, шї зп кѣїне тѣ ізвѣе,
М'аданѣ асѣ апѣ, о тѣрїтѣ тѣ хрѣпѣе,
Шї сѣнт преа ферїчїт.“ —

— „Кѣрѣнд, кѣрѣнд кѣмаша, кѣ воала тѣ трѣ-
дѣе!

Сѣ 'тѣрак кѣрѣнд кѣмаша, о! фрате, те грѣвѣе,
Кѣ сѣнт преа кїнѣїт!“ —

— Лл дї спѣнет, Ллмпѣрате, кѣ маре ллтрїстаре,
Кѣ п'аре нїчї кѣтѣашѣ пе дѣпсел омѣл, каре
Се афлѣ ферїчїт!

К. А. Росетї.

БѢКѢДї ДИН СКРїЕРїЛЕ МАРѢЛѢИ ФРїДЕРїК.

„Пѣзїреа лецїлор есте сїпгѣрѣл кѣвѣнт
(ratio), каре фѣкѣ пе оаменї а пѣне асѣ-
прѣшї домпїторї; кѣчї ачѣста есте аде-
вѣратѣл ісвор ал сѣверанїчѣдїе.“

„Есте чеа маї маре непорочїре, кѣнд
се афлѣ оаменї рѣї карїї воїеск а ллкре-

dinca pe domnitorîi, kâmkъ интересъ съѣ с'ар deosebi de al съншілор съ; атънчі ачела фъръ съ шіе пентрѣ че, се фаче дѣштанъл попоарълор сале.“

„Принцъ ал кърві кап ші інімъ é ла локъл лор, дші ва сокоті тоате спеселе сале спре фолосъл кът се поате маї маре а попоарълор сале.“

„Мареа тшіестріе а арѣнкърей де кон- трівѣдіе стъ дитрѣ а о дитпърді аша, ка тѣлдімеа съ пѣ фіе апъсатъ.“

„Адевърата вогъдіе а дърей стъ дитрѣ лѣкврареа пѣтѣнтѣлѣ.“

„Фаврічеле ші негодъл сънт зн пѣнт днсемпторіѣ. Цара дн кареа білан- дъл негъстореск стъ рѣѣ, днкът імпорт- ація есте маї маре декът еспортация, перде дн ан дн ан шчл. шчл.“

„Administrația dreptăței, finanțele, politica, ostășia пѣ е дндоіалъ къ днфрѣт- седеазъ пе чеї де фамиліе маре; дакъ дн- съ пащереа ар кѣмпні маї тѣлт декът мерітъл, атънчі Статъл ачела ар тревѣ съ апѣіе.“

„Ачееа че пѣтінм попор, есте партеа чеа маї пѣтероасъ ші маї респектавілъ дн соціетате.“

„Nimînî пѣ с'аѣ пѣскът, спре а фі шкла- вѣл семенѣлѣ съѣ.“

„Ачееа релеце есте чеа маї вѣпъ, кареа дндреаптъ маї тѣлт моралітатеа ші ка- реа пе оашені дн фаче маї вѣпзі ші маї віртгоні.“

„Толеранца (сѣферінца знора кѣтръ алдіі) есте атът де фолосітоаре, днкът еа фаче порочіреа ачелор Стате, дн каре é дитродѣсъ.“

„Рѣвна чеа фарізаікът де релеце есте зн тіран, каре деспопореазъ дъріме, іар толеранца е о тамъ тіпъръ, каре пе аче- леаш ле пѣземе ші ле адѣче ла днфлоріре.“

„Nічї о релеце пѣ есте, кареа дн прї- віпца моралѣлѣ (фаштелор вѣпе) съ се деосібіаскъ таре зна де кѣтръ алта; прїп ѣрмаре гѣверпѣлѣ дн поате пѣса дитр'ѣп кіп де тоате ші ачеста тревѣ съ ласе фіешкѣрѣіа воіе ліверъ де а'шї алене калеа пе кареа врэ съ теаргъ ла черіѣ. Съ фіе четъдеан вѣп, атъта е тот че поате че- ре гѣверпѣл дела ом.“

„Крещереа тінерімеї есте зна дн челе маї днсемпѣтоаре лѣкврѣї пентрѣ зн гѣверп вѣп. Адевърата ферічіре а Статѣлѣ, фолосъл ші тѣрїреа лѣї претінд, ка попо- рѣл съ іа днвѣдетѣръ ші кѣлтѣръ кѣт се поате маї вѣпъ.“

„Філософіа есте Прометеѣ, каре аѣ адѣс лѣтіна череаскъ пе пѣтѣнт, пентрѣ ка съ скапе попоръл де прежѣдецеле ші рѣтѣчіріме лѣї.“

„Domnitorîi тревѣ съ респектезе опініа пѣблікъ.“

„Газетелор, дакъ времѣ съ фіе інте- ресанте, пѣ тревѣ съ ле фачем сілѣ.“

Л и т е р а р .

Кѣріеръл ромѣнеск пе днцііндъ, къ песте кѣрѣнд ва еші де сѣнт тіпар тра- дѣкція лѣї Белісаріе дела Мармонтел лѣ- кратъ де Демоасела Маріеръ. Мармон- тел аѣ скріс пентрѣ вѣрваді де Стат. —